FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 154
Enu. 63

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 154 — S. District No. 49 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans St Thomas d'Aquin — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Poirier — Enumerator. / Recenseur.

Lines. / Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Domiciles.	Family (or Institution). Famille (ou Institution).	RESIDENCE AND PERSONAL DESCEIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou chômage de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1	28	28	Tremblay	Joseph		Ste Bouchard	M	Chef	M	Nov	1880	31	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Journalier				
2			"	Matilda		"	F	Epouse	M	Sept	1879	32	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
3			"	Arthur		"	M	fils	C	Juin	1899	12	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
4			"	Alice		"	F	fille	C	Mai	1900	11	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
5			"	Pierre		"	M	fils	C	Janvier	1901	10	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
6			"	Rémi		"	M	fils	C	Nov	1905	5	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
7			"	Hermandole		"	F	fille	C	Oct	1908	3	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
8			"	Célestie		"	F	fille	C	Mai	1910	1	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
9	29	29	Tremblay	Charles		"	M	Chef	M	Mars	1856	55	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Journalier	Bucheron			
10			"	Delvina		"	F	épouse	M	janvier	1858	52	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
11			"	Irénée		"	M	fils	C	Avril	1891	20	Quebec			Français	Canadien	Cath R	cultivateur				
12			"	Charlotte		"	F	fille	C	Jan	1894	17	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
13	30	30	Lapointe	Wellman		"	M	Chef	M	Juin	1859	52	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				
14			"	Julie		"	F	épouse	M	Sept	1868	47	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
15			"	Lucien		"	M	fils	C	Oct	1886	24	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				
16			"	Gustave		"	M	fils	C	Mai	1888	23	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Journalier				
17			"	Marie		"	F	fille	C	Jan	1890	21	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
18			"	Hermidas		"	M	fils	C	Déc	1894	9	Quebec			Français	Canadien	Cath R	Journalier				
19			"	Emmanuel		"	M	fils	C	Fév	1896	5	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
20			"	Adolphe		"	M	fils	C	Mai	1898	13	Quebec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
21			"	Otis		"	M	fils	C	Jan	1902	9	Quebec			Français	Canadien	Cath R					
22			"	Antonio		"	M	fils	C	Oct	1903	7	Quebec			Français	Canadien	Cath R					
23	31	31	Tardif	Simon		"	M	Chef	M	Sept	1846	64	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier				
24			"	Susanne		"	F	épouse	M	Janvier	1845	65	Québec			Français	Canadien	Cath R					
25	32	32	Gagnon	Thomas		"	M	Chef	M	Oct	1867	57	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				
26			"	Louise		"	F	épouse	M	Avril	1867	41	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
27			"	Ulysse		"	F	fille	C	Janv	1892	18	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalière				
28			"	Alfred		"	F	fille	C	Mars	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
29			"	Thomas		"	M	fils	C	Déc	1896	14	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
30			"	Hector		"	M	fils	C	Juillet	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
31			"	Aldine		"	F	fille	C	Mai	1902	9	Québec			Français	Canadien	Cath R					
32			"	Cecile		"	F	fille	C	Avril	1907	4	Québec			Français	Canadien	Cath R					
33			"	Marie Celine		"	F	fille	C	Sept	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath R					
34	33		Thibeau	Joseph		"	M	Chef	M	Oct	1869	41	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier	Charretier			
35			"	Josephine		"	F	épouse	M	Déc	1872	37	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
36			"	Adelard		"	M	fils	C	Mars	1896	15	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
37			"	Ida		"	F	fille	C	Juin	1900	10	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
38			"	Albert		"	M	fils	C	Fév	1902	9	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
39			"	Marie		"	F	fille	C	Mai	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
40			"	Joseph		"	M	fils	C	Sept	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
41	33	33	Julien	Fiset		"	M	Chef	M	Déc	1877	34	Québec			Français	Canadien	Cath R	Charpentier				
42			"	Marie Louise		"	F	épouse	M	Août	1886	25	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
43			"	Lucia		"	F	fille	V	Oct	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath R	aucun				
44			"	Eulyse		"	M	fils	C	Mai	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath R					
45			"	Adelaïde		"	F	fille	C	Oct	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath R					
46			"	Marie Cecile		"	F	fille	C	Mai	1911	0	Québec			Français	Canadien	Cath R					
47	34	34	Julien	Ubelbrod		"	M	Chef	C	Juin	1870	40	Québec			Français	Canadien	Cath R	Journalier				
48																							
49																							
50																							

Lines. / Lignes.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Has when person is employed in wooden mill, "at home" or in factory, store, etc. Mentionner si la personne est employée dans un moulin à bois, "à la maison" ou dans une "fabrique," "magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 à l'emploi supplémentaire ou chômage de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of entrance per hour into employment by the hour—Centre. Date de l'entrée en service à l'heure—Centre.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance pour l'année courante.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in coming year. Coût de l'instruction en 1911 pour ceux de 21 ans et plus, Collège ou Université.	INFIRM. Specify age of blind and deaf-mutes. Spécifiez l'âge des aveugles et sourds-muets. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	cultivateur	52		60		400							oui	oui	Fr			
2													oui	oui	Fr			
3													oui	oui	Fr			
4												8	oui	oui	Fr			
5												8	oui	oui	Fr			
6												8	oui	oui	Fr			
7													non	non	Fr			
8													non	non	Fr			
9	sur la ferme	20	25	30	40	200	225						non	non	Fr			
10													non	non	Fr			
11	cultivateur	20											non	non	Fr			
12													oui	oui	Fr			
13	Cultivateur												non	non	Fr			
14													Bon	non	Fr			
15	Cultivateur												oui	oui	Fr			
16													non	oui	Fr			
17	sur la ferme	40		27		300							oui	oui	Fr			
18													oui	oui	Fr			
19	sur la ferme	40		27		300							oui	oui	Fr			
20													oui	oui	Fr			
21												10	oui	oui	Fr			
22												10	oui	oui	Fr			
23												10	oui	oui	Fr			
24	Bucheron	25		50		150							oui	oui	Fr a			
25													oui	oui	Fr			
26													oui	oui	Fr			
27	Couturière	30		27		130							oui	oui	Fr			
28													oui	oui	Fr			
29													oui	oui	Fr			
30												4	oui	oui	Fr			
31												8	oui	oui	Fr			
32												10	oui	oui	Fr			
33															F			
34	Charretier	25	25	45	60	600	600		1000	Hv	32 00				F			
35													non	non	Fr			
36													oui	oui	Fr			
37													oui	oui	Fr			
38												10	oui	oui	Fr			
39												8	oui	oui	Fr			
40												4	oui	oui	Fr			
41	Charpentier	52		60		600							oui	oui	Fr			
42													oui	oui	Fr a			
43													non	non	Fr			
44															F			
45															F			
46															F			
47	Journalier	52		60		400			1000	Hv	24 00		oui	oui	Fr			
48																		
49																		
50																		